HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

**POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM**
**(Two Copies)**

**The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.**

1. **APPLICANT IN VIETNAM** DANG (**Last**) VAN (**Middle**) LUU (**First**)

**Current Address:** 31/7 To 81, Huong Lo 14, F 20, Quan Tan Binh, Ho Chi Minh VN

**Date of Birth:** 05/11/50 **Place of Birth:** Saigon, Vietnam

**Previous Occupation (before 1975)** Thieu Uy
**(Rank & Position)**

2. **TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP** **Dates: From** 05/1975 **To** 09/15/77

**Years:** 02 **Months:** 04 **Days:** _____

3. **SPONSOR'S NAME:** TRAN VAN THANH
**Name**

20808 Rodax st Canoga Park CA 91306 (818) 718-8926
**Address and Telephone Number**

4. **NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.**

| **Name, Address & Telephone Number** | **Relationship** |
|---|---|
| None | |
| | |
| | |
| | |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Thanh Nam DATE PREPARED: 07/14/90

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : DANG VAN LUU
(Listed on page 1)

| NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES | DATE OF BIRTH | RELATIONSHIP TO PA. |
|---|---|---|
| VO THI THUY NGOC | 03/09/56 | Wife |
| DANG VINH TRUONG | 09/21/84 | Son |
| DANG THUY QUYNH | 09/21/84 | Daughter |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6.. ADDITIONAL INFORMATION :

Viet Nam Public Army
No. 752/80

REPUBLIC SOCIALISM OF VIET NAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

HEADQUATERS OF MILITARY LA NGA

- Basing upon the clemency program of the Temporary Revolution Government of South Viet Nam toward the officers, staff officers, soldiers of the former goverment who are actually in the reeducation camp.
- Basing upon the good spirit of reeducation

DECISION

No. 1 Issued to Dang Van Luu Born on 1950
Occupation First Lieutenant Military No. 70.153974
stop traning and go back home at 28 Lo D, Ngo Gia Tu Housing compound. District 10, Ho Chi Minh City . And has to present this decision to the Local Authorities .

No. 2 When go back home has to observe laws and has to be under the probation surveillance, and the probation period is 1 year . After that if the Local Authorities or the working unit certify that he has made a progress and with the consentment of the central authorities his citizenship will be reestablished.

No.3 The headquaters of the reeducation camp and bearer shall observe this decision.

On Sep. 15, 1977
Supervisor

Signed and Sealed

---

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS
16th DAY OF July 1992
NOTARY PUBLIC

OFFICIAL SEAL
LIEN NGUYEN
NOTARY PUBLIC-CALIFORNIA
PRINCIPAL OFFICE IN
ORANGE COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES JULY 29, 1991

I declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation .

Kim Pham

QUÂN ĐỘI NHÂN DÂN VIỆT NAM

Số 752/8

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập Tự Do Hạnh Phúc

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN LÃ NGÃ

- Thực hiện chính sách khoan hồng của chính phủ nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập cải huấn ở các trại tập
- Xét tinh thần học tập trong quá trình cải huấn biết ăn hối cải và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý đã thông qua xét duyệt.

## QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 - Cho Đặng văn Lưu sinh 1950
Cấp Thiếu Úy số lính 70.153974
Chức Sĩ quan truyền tin
của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 7590 L9 được hoãn học tập về gia đình 28 Lô D Chung cư Ngô gia Tự Quận 10 Thành Phố Hồ Chí Minh.
Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi cư trú.

Điều 2 - Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử phải chấp hành tốt mọi qui định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế sáu tháng, sau thời gian đó nếu chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 - Ban Chỉ huy trại trực tiếp quản lý đối tượng và đương chiếu quyết định thi hành.

Ngày 15 tháng 9 năm 1977
Bộ Tư lệnh Đoàn
(Đã ký)
Thượng tá PHAN KHỎE

CHI CHÚ :

- Giấy này không có giá trị di đường.
- Trong thời gian quản chế, việc qui định (bao nhiêu ngày trình diện do chính quyền địa phương xã, Phường quy định).

Số 2146
CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH
Ngày 04 ... 90

Ngày 31 ... 10 ... 5

SOUTH VIET NAM
CITY SAIGON
DISTRICT ----
No 4941

REPUBLIC OF VIET NAM

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE
YEAR OF 1950

| | |
|---|---|
| Child's name | DANG VAN LUU |
| Sex | MALE |
| Date of birth | MAY 11, 1950 |
| Place of birth | 182, P. PASQUIER ST. |
| Father's name | DANG VIET GIAO |
| Age | ---- |
| Occupation | COMMERCE |
| Residence | 210, DAI TUONG LIZE ST., SAIGON |
| Mother's name | LAM THI NHAN |
| Age | ---- |
| Occupation | COMMERCE |
| Residence | 210, DAI TUONG LIZE ST., SAIGON |
| Wife's rank | ---- |

---

ESTABLISHED AT SAIGON
EXTRACT COPY FROM THE ORIGINAL
SAIGON FEB. 18, 1970

CIVIL STATUS
SIGNED & SEALED

---

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS
6th DAY OF July, 1970
NOTARY PUBLIC

OFFICIAL SEAL
LIEN NGUYEN
NOTARY PUBLIC-CALIFORNIA
PRINCIPAL OFFICE IN
ORANGE COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES JULY 29, 1991

I, declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation.

Kim Pham

NAM-PHẦN

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Bản số 4941

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

**HỘ-TỊCH**

# TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm [illegible] mươi (19[illegible])

| | |
|---|---|
| Tên, họ đứa nhỏ . . . | [illegible] văn Lâm |
| Phái . . . . . | con trai |
| Ngày sanh . . . . . | ngày mười một tháng [illegible], năm một ngàn chín trăm [illegible] mươi, [illegible] |
| Nơi sanh . . . . . | [illegible], đường [illegible] Saigon |
| Tên, họ người cha . . | [illegible] Việt [illegible] khai nhìn đứa nhỏ là con |
| Nghề-nghiệp . . . . . | buôn bán |
| Nơi cư-ngụ . . . . . | [illegible], đường [illegible] trước Lăng, [illegible] |
| Tên, họ người Mẹ . . . | Lâm thị [illegible] |
| Nghề nghiệp . . . . . | buôn bán |
| Nơi cư-ngụ . . . . . | [illegible], đường [illegible] trước Lăng, Saigon |
| Vợ chánh hay thứ . . . | / |

TRÍCH LỤC Y BỔN CHÁNH :

Saigon, ngày [illegible] tháng [illegible] năm 19[illegible]

T.U.N. ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON

CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH

[illegible]

1970

PUBLIC COMMITTEE
HAMLET ----
DISTRICT 5
CITY H.C.M

REPUBLIC SOCIALISM OF VIET NAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

COPY OF MARRIAGE CERTIFICATE

No 41/PS
Book No 01

| | |
|---|---|
| Husband's name | DANG VAN LUU |
| Date of birth | MAY 11, 1950 |
| Place of birth | ---- |
| Race | DELTA |
| Nationality | VIET NAM |
| Occupation | LABOR |
| Residence | 646/4 NGUYEN TRAI, HAMLET 8, DISTRICT 5 |
| ID# | 021630509 |
| Wife's name | VO THI THUY NGOC |
| Date of birth | MAR. 09, 1956 |
| Place of birth | ---- |
| Race | DELTA |
| Nationality | VIET NAM |
| Occupation | LABOR |
| Residence | 119/22 3/2 ST. HAMLET 14,DISTRICT 10 |
| ID# | 020386149 |
| Date of marriage | OCT. 14, 1982 |

CERTIFY TRUE COPY FROM THE ORIGINAL
APRIL 24, 1990

FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

ESTABLISHED ON OCT. 14,1982

FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS
16th DAY OF July, 19 92
NOTARY PUBLIC

OFFICIAL SEAL
LIEN NGUYEN
NOTARY PUBLIC-CALIFORNIA
PRINCIPAL OFFICE IN
ORANGE COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES JULY 29, 1991

I,declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation.

Kim Pham

ỦY BAN NHÂN DÂN

*Xã, Phường* ..................

*Huyện, Quận* 5

*Tỉnh, Thành phố* Tp. HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số HT12/P3

QĐ số

Ngày

Số 11/BS

Quyển số 01

# GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

| | CHỒNG | VỢ |
|---|---|---|
| Họ và tên | Đặng Văn Lưu | Võ Thị Thúy Ngọc |
| Bí danh | | |
| Sinh ngày tháng năm hay tuổi | 11.05.1950 | 09.03.1956 |
| Dân tộc | Kinh | Kinh |
| Quốc tịch | Việt | Việt |
| Nghề nghiệp | Công nhân viên | Công nhân viên |
| Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú | [illegible] Nguyễn Trãi P.1 Q.5 | 119/22 đường 3/2 P.11 Q.10 |
| Số giấy chứng minh nhân dân: hoặc hộ chiếu | 021630509 | 020386120 |

*Đăng ký ngày* 11 *tháng* 10 *năm* 19 88

**Người chồng ký** Đặng Văn Lưu

**Người vợ ký** Võ Thị Thúy Ngọc

**TM. U.B.N.D.** Quận 5

SỐ: 246 /CN

24 04 96

QUẬN 5

CHỦ TỊCH

TP. 691/77 — 2.000.000

[redacted] VIET NAM

REPUBLIC OF VIET NAM

CITY KIEN HOA
DISTRICT TRUC GIANG
No 61

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE
YEAR OF 1956

| | |
|---|---|
| Child's name | VO THI THUY NGOC |
| Sex | FEMALE |
| Date of birth | MAR. 09, 1956 |
| Place of birth | TAN THACH VILLAGE |
| Father's name | VO VAN CUONG |
| Age | ---- |
| Occupation | COMMERCE |
| Residence | TAN THACH VILLAGE |
| Mother's name | PHAM THI KIM |
| Age | ---- |
| Occupation | COMMERCE |
| Residence | TAN THACH VILLAGE |
| Wife's rank | 1st. |

---

ESTABLISHED AT TAN THACH
EXTRACT COPY FROM THE ORIGINAL
TAN THACH ON MAY 19, 1967

CIVIL STATUS
SIGNED & SEALED

---

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS
16th DAY OF July 19 90
NOTARY PUBLIC

OFFICIAL SEAL
LIEN NGUYEN
NOTARY PUBLIC-CALIFORNIA
PRINCIPAL OFFICE IN
ORANGE COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES JULY 29, 1991

I, declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation.

Kim Pham

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Kiến-Hòa

QUẬN Trúc-Giang

XÃ Tân-Thạch

# HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

## TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

Năm 1956 Số hiệu: 61

| | |
|---|---|
| Tên họ ấu nhi . . . . | VÕ – THỊ – THÚY – NGỌC |
| Phái . . . . . . . . . . | Nữ |
| Sánh ngày . . | Mùng chín tháng ba dương-lịch, năm một ngàn chín trăm năm mươi sáu. |
| Nơi sinh . . . . | Làng Tân-Thạch |
| Tên, họ cha . . . . . | VÕ – VĂN – CƯỜNG |
| Nghề nghiệp : . . . . | Buôn bán |
| Cư sở tại . . . . . . | Làng Tân-Thạch |
| Tên, họ mẹ . . . | PHẠM – THỊ – KIM |
| Nghề nghiệp . . . . | Buôn bán |
| Cư sở tại . . . . . | Làng Tân-Thạch |
| Vợ chánh hay vợ thứ . | Vợ chánh |

SỐ: 2k6 /CN

CHỨNG NHẬN CHỨNG Y BẢN CHÍNH

Ngày 24 tháng 04 năm 1990

TM/UBND ... QUẬN ...

CHỦ TỊCH

NHẬN THỰC CHỮ KÝ CỦA: Chủ tịch xã Tân Thạch

Trúc-giang, ngày 19 tháng 5 năm 1967

T.U.B. QUẬN TRƯỞNG,

PHÓ QUẬN TRƯỞNG,

Bùi ... Phó Đốc-Sự

SAO Y BỘ CHÁNH

Xã Tân-Thạch, ngày 19 tháng 5 năm 1967

CHỦ-TỊCH Ủ.B HÀNH-CHÁNH LT XÃ

Kiêm Hộ-Tịch,

VŨ-VĂN-TÂN

PUBLIC COMMITTEE
[redacted] ----
DISTRICT 10
CITY HO CHI MINH

REPUBLIC SOCIALISM OF VIET NAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

# COPY OF BIRTH CERTIFICATE

No 178
Book No 01

| | |
|---|---|
| Child's name | DANG VINH TRUONG |
| Sex | MALE |
| Date of birth | SEP. 21, 1984 |
| Place of birth | TU DU MATERNITY |
| Father's name | DANG VAN LUU |
| Age | 1950 |
| Race | DELTA |
| Nationality | VIET NAM |
| Occupation | LABOR |
| Residence | 646/4 NGUYEN TRAI, HAMLET 8, DISTRICT 5 |
| Mother's name | VO THI THUY NGOC |
| Age | 1956 |
| Race | DELTA |
| Nationality | VIET NAM |
| Occupation | LABOR |
| Residence | 119/22 3/2 ST. HAMLET 14, DISTRICT 10 |
| Applicant's name | DANG VAN LUU |
| Age | ---- |
| Residence | ---- |
| ID# | ---- |

EXTRACT COPY FROM THE ORIGINAL
OCT. 02, 1984
FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

ESTABLISHED ON OCT.02, 1984
FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

---

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS
16th DAY OF July, 19 90
NOTARY PUBLIC

OFFICIAL SEAL
LIEN NGUYEN
NOTARY PUBLIC-CALIFORNIA
PRINCIPAL OFFICE IN
ORANGE COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES JULY 29, 1991

I declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation .

Lim Pham

ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã, Thị trấn_____

Thị xã, Quận 10

Thành phố, Tỉnh HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

# BẢN SAO

# GIẤY KHAI SINH

Số 178

Quyển số 01

| | | |
|---|---|---|
| Họ và tên | ĐẶNG VĨNH TRƯỜNG | Nam, nữ Nam |
| Sinh ngày tháng, năm | hai mốt, tháng chín, năm một chín bảy tư (21-9-1984) | |
| Nơi sinh | Bảo sanh Từ Dũ | |
| Khai về cha, mẹ | CHA | MẸ |
| Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh) | ĐẶNG VĂN LƯU<br>1950 | VÕ THỊ THÚY NGỌC<br>1956 |
| Dân tộc<br>Quốc tịch | KINH<br>VIỆT - NAM | |
| Nghề nghiệp<br>Nơi ĐKNK thường trú | Công nhân viên<br>646/4 lầu Nguyễn trãi phường 3 quận 5 | 119/22 đường 3/2 phường 14 quận 10 |
| Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai | cha khai | |

Đăng ký ngày 2 tháng 10 năm 1984

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

phó chủ Tịch

Trương Tấn Miên

(đã ký)

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 2 tháng 10 năm 1984

TM/UBND quận 10 ký tên đóng dấu

Văn-Phòng

PUBLIC COMMITTEE
HAMLET 19
DISTRICT TAN BINH
CITY HCM

REPUBLIC SOCIALISM OF VIET NAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

# COPY OF BIRTH CERTIFICATE

No 170/1988
Book No 01/P.19

| | |
|---|---|
| Child's name | DANG THUY QUYNH |
| Sex | FEMALE |
| Date of birth | SEP. 05, 1988 |
| Place of birth | MATERNITY HOSPITAL |
| Father's name | DANG VAN LUU |
| Age | 1950 |
| Race | DELTA |
| Nationality | VIET NAM |
| Occupation | COMMERCE |
| Residence | 31/7 GROUP 59, HAMLET 19,TAN BINH DISTRICT |
| Mother's name | VO THI THUY NGOC |
| Age | 1956 |
| Race | DELTA |
| Nationality | VIET NAM |
| Occupation | HOUSEWIFE |
| Residence | 31/7 GROUP 59, HAMLET 19, TAN BINH DISTRICT |
| Applicant's name | DANG VAN LUU |
| Age | ---- |
| Residence | ---- |
| ID# | ---- |

EXTRACT COPY FROM THE ORIGINAL
SEP. 13, 1988
FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

ESTABLISHED ON SEP. 12,1988
FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

---

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS
16th DAY OF July 1990
NOTARY PUBLIC

OFFICIAL SEAL
LIEN NGUYEN
NOTARY PUBLIC-CALIFORNIA
PRINCIPAL OFFICE IN
ORANGE COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES JULY 29, 1991

I declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation .

Kim Pham

ỦY BAN NHÂN [redacted]

Xã, Thị trấn 19

Thị xã, Quận Tân Bình

Thành phố, Tỉnh HCM

tr

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

# BẢN SAO

# GIẤY KHAI SINH

Số : 170/1988

Quyển số : 01/I.19

| | | |
|---|---|---|
| Họ và Tên | ĐẶNG THÚY QUỲNH | Nam, Nữ: Nữ |
| Sinh ngày tháng năm | Ngày năm , tháng chín , năm một chín tám tám ( 05/9/1988 ) | |
| Nơi sinh | Bệnh viện Phụ Sản | |
| *Khai về cha mẹ* | CHA | MẸ |
| Họ, tên tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh) | Đặng văn Lưu<br>1950 | Võ thị Thúy Hiệp<br>1955 |
| Dân tộc | kinh | kinh |
| Quốc tịch | Việt | Nam |
| Nghề nghiệp | Buôn bán | nội trợ |
| Nơi ĐKNK thường trú | 21/1 tổ 79 phường 19 quận Tân Bình | |
| Họ, tên tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai | Đặng Văn Lưu | |

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 19 tháng 9 năm 1988

TM UBND phường 6

ký tên đóng dấu

ỦY VIÊN THƯỜNG TRỰC

Đăng ký, ngày 1 tháng 9 năm 1988

(ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Phó chủ tịch

(đã ký)

TRẦN VĂN PHƯỚC